

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 107 (1981)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

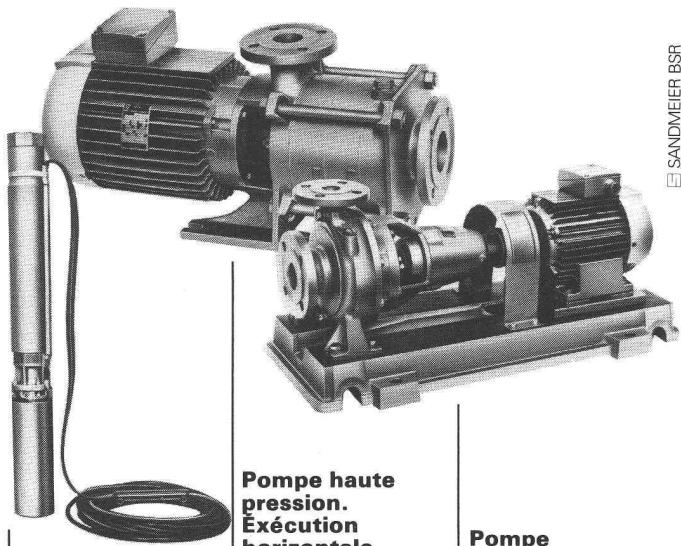
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *// Pompes centrifuges pour eau ou liquides purs //*



## Pompe haute pression exécution submersible

Pour aduction d'eau arrosage de cultures et l'industrie

**Pompe haute pression.**  
Exécution horizontale ou verticale  
Pour aduction d'eau lavage et l'industrie

**Pompe monocellulaire normalisée DIN 24255 sur plaque ou monobloc.**  
Pour circulation d'eau jusqu'à 140° C pour chauffage et l'industrie

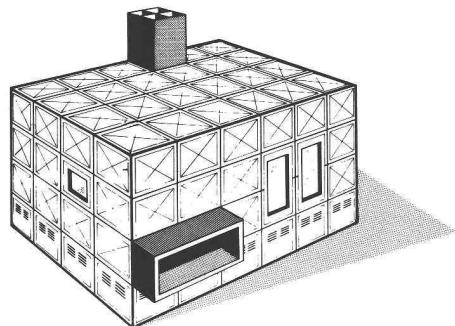
## EGGER

Emile Egger & Cie SA  
Fabrique de pompes et de machines  
2088 Cressier NE/Suisse  
Tél. 038 48 11 22, Téléx 35 207

B737

*// Nos ingénieurs connaissent la solution à vos problèmes //*

**Idikell C**



**Voici une cabine qui protège du bruit ou qui le laisse à l'extérieur.**

Les cabines Idikell C de construction métallique robuste ont une performance acoustique élevée. Grâce au système modulaire, elles peuvent être adaptées à des machines et installations les plus variées.

Exemples d'emploi des Idikell C:

Cabine machine C22

Pour encapsuler des presses, compresseurs, ventilateurs, bancs d'essai, etc.

Cabine de repos C31

Stands de contrôle, bureaux de travail, salles de repos dans les halls de production.

Idikell C100

Cabines insonorisantes pour soudeuses à ultra-sous.

Si vous désirez être renseignés davantage sur ces produits et leurs possibilités d'utilisation, veuillez simplement nous téléphoner.



**Siegfried Keller SA**

Compétent dans l'insonorisation

8306 Brüttisellen  
Téléphone 01/833 02 81  
Télex skagb 57174

une activité  
Unikeller

B318

# Défauts dans la construction Remèdes et prévention



Volume 1

## Problématique et importance des défauts dans la construction

- Les 10 aspects des défauts dans la construction par Prof. Heinrich Kunz, arch. dipl. EPF/SIA
- Quelques définitions dans le domaine des défauts, des dégâts et de la qualité dans la construction par Stein Vaaler, arch. dipl. EPF
- Etat des connaissances et de leurs lacunes par Stein Vaaler, arch. dipl. EPF
- Brève étude de la littérature existante par Stein Vaaler, arch. dipl. EPF et Geoffrey Kenworthy, arch. AIPD/MDRS

En deux langues allemand/français  
80 pages A4, 35 schémas et tableaux, broché, Fr. 34.—

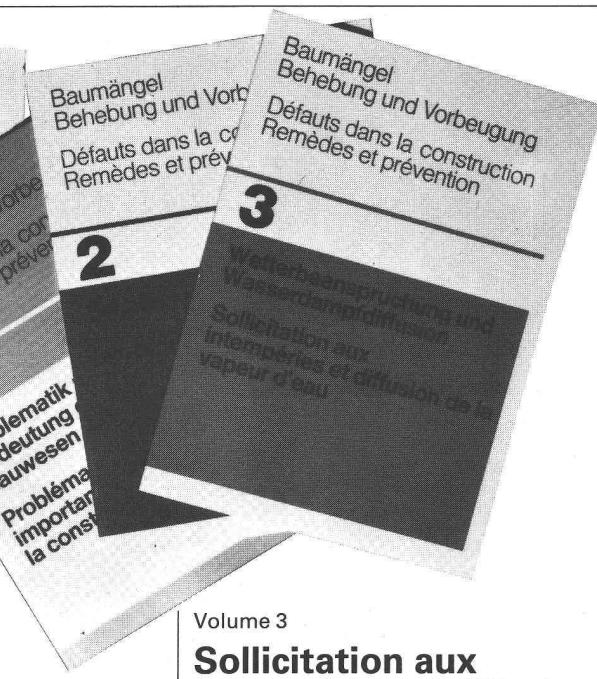


Volume 2

## Désordres dans les façades

- Schéma de présentation des exemples par Prof. Heinrich Kunz, arch. dipl. EPF/SIA et Stein Vaaler, arch. dipl. EPF
- Défauts complexes lors de la construction de façades et de fenêtres par Prof. Heinrich Kunz, arch. dipl. EPF/SIA
- Dégâts dus au gel des maçonneries crépies par Rastislav Porubsky, ing. dipl.
- Dégâts aux aciers patinables par Dr. Franz Theiler, ing.-chem. EPF

En deux langues allemand/français  
72 pages A4, 41 illustrations en partie en couleurs, broché, Fr. 34.—



Volume 3

## Solicitation aux intempéries et diffusion de la vapeur d'eau

- Défauts et dommages provoqués par une exposition exagérée aux intempéries par Jürgen Sell, diplômé en économie forestière
- Dommages dans des toitures froides de piscines par Bernhard Haller, ing. dipl. EPF
- Ponts thermiques dus à une isolation thermique insuffisante par Bernhard Haller, ing. dipl. EPF

En deux langues allemand/français  
76 pages A4, 38 illustrations en partie en couleurs, broché, Fr. 34.—

B730

## Commande à votre librairie

ou directement à la maison d'édition:

Baufachverlag AG  
Schöneneggstrasse 102  
8953 Dietikon  
Téléphone 01.740 76 77

Tirés de la série documentaire «Défauts dans la construction»

ex. vol. 1  ex. vol. 2  ex. vol. 3

Nom/Maison:

Adresse:

Publié par le Forum Défauts et Qualité dans la Construction.

Réalisé par l'institut de recherche en matière de bâtiment de l'EPFZ.

Patronage:  
Ecole polytechnique fédérale, Zurich,  
Institut de recherche en matière de bâtiment;  
Conférence Suisse de la Construction

En préparation:  
(Livraison été 1981)

Volume 4:  
Dégâts dans les revêtements bitumineux des routes

Volume 5:  
Fluage, retrait, gonflement

Volume 6:  
Infiltration d'eau

# monarflex® SPF

Le Hit économique dans la construction de toits

offre tous les avantages requis  
par une sous-toiture protectrice



- difficilement combustible\*
- respiration active,\*
- pas d'eau de condensation
- mise en place en peu de temps
- résistant aux heurts du pied
- aussi pour les rénovations

\* rapports d'essai du LFEM 131 846 / 19. 10. 77 et 131 937/23. 11. 77



## tegum

Autres sources d'approvisionnement sur demande.

Tegum AG  
8570 Weinfelden  
Tannenwiesenstr. 11  
072 21177

Fabrication et  
vente d'articles  
techniques

# Idikell M



**On peut entreprendre quelque chose contre la gêne due aux bruits dans les bâtiments.**

Une protection efficace contre les bruits dans les bâtiments nécessite une isolation phonique optimale.

Idikell M 4001/5 sont des feuilles amortissantes isolant contre les sons aériens. Aussi bien collées sur l'une des faces d'un panneau porteur que prises en sandwich entre deux plaques, elles améliorent considérablement l'isolation phonique dans les bâtiments.

Exemples d'application des feuilles Idikell M 4001/5:

- toitures
- planchers en bois
- portes
- cloisons
- capotages légers en bois

Pour de plus amples renseignements sur ce produit éprouvé et ses possibilités d'application, veuillez tout simplement nous téléphoner.



## Siegfried Keller SA

Compétent en insonorisation

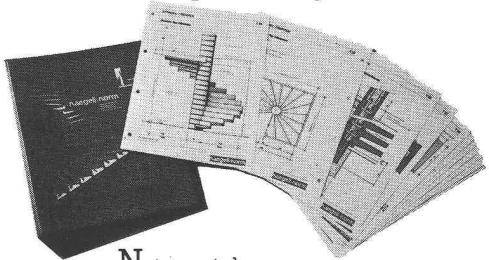
8306 Brüttisellen

Téléphone: 01/833 02 81

Télex skagb 57174

une activité  
Unikeller

BON  
Vous permettant de recevoir  
un catalogue personnel  
pour l'étude d'escaliers  
normalisés par Naegeli-Norm



Notre catalogue d'étude comprend environ 40 pages et fournit tous les renseignements nécessaires concernant nos escaliers à lamelles, hélicoïdaux et colimançon.

Les dessins, à l'échelle 1:20 (les détails 1:10), facilitent énormément les travaux d'étude nécessaires. Les feuilles sont réunies dans un classeur en plastique très résistant. En nous retournant cette annonce, vous recevez gratuitement votre catalogue personnel.

Naegeli-Norm SA  
8401 Winterthur

Eléments en béton  
Téléphone 052 36 14 64

# naegeli-norm

B731

B702

## **Les professionnels des toits plats choisissent Sarnafil.**

*Et cela pour de bonnes raisons:*



B488 Port-franc, Genève – Architecte: Koechlin René et Mozer Marc, Genève 7'000 m<sup>2</sup> fixés mécaniquement

Lorsque les professionnels des toits plats testent Sarnafil et le considèrent comme satisfaisant, cela veut déjà dire beaucoup. Si de tels spécialistes avec autant d'expérience utilisent Sarnafil depuis des années, cela veut tout dire.

Ce que les professionnels des toits plats constatent unanimement, c'est l'enthousiasme des collaborateurs Sarna pour leur produit. La véritable passion qu'ils vouent à chaque objet fait que tout l'étanchement Sarnafil joue exactement de A à Z.

Chez Sarna, nous appelons cela: Etanchement des toits plats avec système.



# Sarna

**Sarna Plastiques SA**

Service technique et vente  
pour la Suisse Romande  
35, Chemin de Bonne Espérance  
1006 Lausanne/Suisse  
Téléphone 021 29 54 13



**Sarnafil®:**  
*Etanchements des toits plats avec système.*

870  
**Soba<sup>®</sup>**  
Produkte

- Soba-Naissances et accessoires Typ GS
- Soba-Ventilation Type GS
- Soba-Manchons Type GS
- Soba-Bande de recouvrement
- Soba-Rail d'ancre Type GS
- Soba Dilatation Type GS (Néoprène)  
1-tête, 2-têtes, continue
- Soba-Dilatation pour chéneaux Type GS
  - Soba-Clôtures de rive Type GS
  - Soba-Allège en tôle pliée Type Lock
  - Bande d'étanchéité Soba Type Europa M et Type Europa G
- Naissance Optima Type GS
- Tôles de Construction

**Une marque déposée  
qui équivaut  
à une garantie  
de qualité et de sécurité**



Les produits Soba sont en vente  
chez les marchands de fer et de fournitures  
pour la construction.  
Demandez notre documentation détaillée.  
Tél. 056/83 23 83 Schoop & Cie SA, 5401 Baden

## **Escalier mobile**

**De grands avantages  
sur un  
espace très restreint.**



**L'escalier qui a prouvé plus de 100 000 fois  
son efficacité!**

Modèle 1 75/150.

Modèle 3 70/130 (évent. 65/120).

Modèle 5 70/130 en trois pièces.

Si la place sous les combles est très restreinte, on peut obtenir, contre supplément de prix, le

**Modèle 1** télescopique, ou le

**Modèle 3** rabattable.

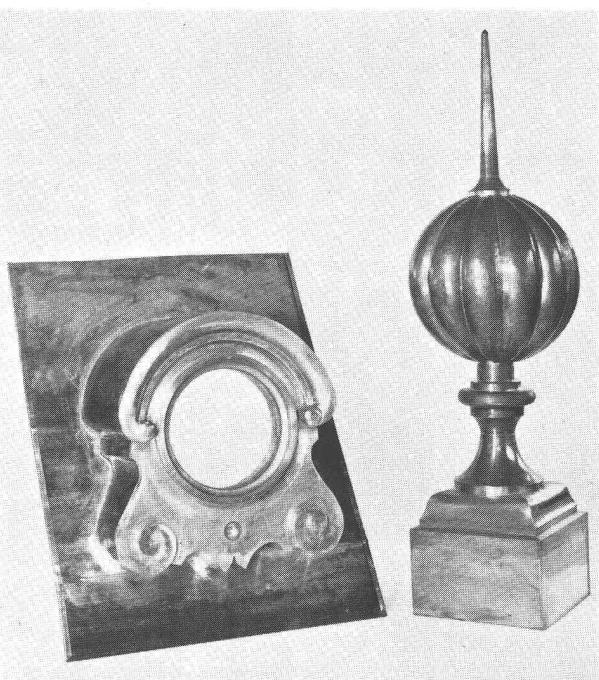
Sur demande et contre supplément de prix, étanchéification de feuillure et isolation complémentaire du plafond.

**Foire Suisse d'Echantillons, halle 7,  
stand 418.**

**Feldmann & Cie SA, 3250 Lyss**

Constructions en bois      Téléphone 032/84 11 84

## ARTICLES DE FERBLANTERIE



### Ornements

Poinçons Coqs de clochers Boîtes d'attente  
Ecailles pour couverture Lucarnes

## USINE DECKER S.A.

Bellevaux 4 — 2000 NEUCHATEL 7 — Tél. 038 24 55 44

B438

### Spécialiste de:

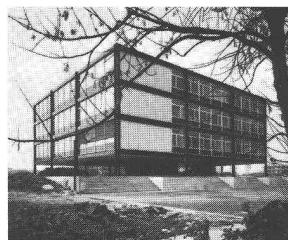
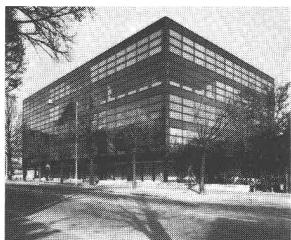
Les systèmes de fenêtres HARTMANN ont répondu à toutes les exigences et sont utilisés en Suisse avec beaucoup de succès.

Nouveau développement:  
Fenêtres-HOMENA pour l'assainissement des immeubles anciens. Se prêtent surtout à l'encastrement ultérieur.

Pour qui apprécie la qualité,  
**HARTMANN**  
est bon marché!

### fenêtres façades l'assainissement des immeubles anciens

Les façades en métal léger donnent à chaque genre de bâtiment un aspect moderne et attractif. Nous construisons des façades pour n'importe quelle demande.



**HARTMANN**  
+ CO  
AG / SA

HARTMANN aide à rénover les immeubles administratifs, de l'industrie et de l'habitation. Un spécialiste HARTMANN vous conseillera sans aucun engagement de votre part.



16 succursales à proximité de chez vous, vous garantissent des conseils irréprochables, et un prompt service.

**HARTMANN + CO AG/SA**  
Route de Gottstatt 18-20  
2504 Biel/Bienne  
Téléphone 032 42 01 42

### Coupon:

Veuillez nous faire parvenir votre documentation.

Firme: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NP/localité: \_\_\_\_\_

## De A-Z l'alternative pour le chauffage et la préparation d'eau chaude.

Chaussage et préparation d'eau chaude Accum – une solution économique et conforme à l'environnement.

Je m'intéresse à  
■ Chaussage par accumulateur individuel Accu-therm

- Chaussage par accumulateur central (à eau ou à corps solides)
- Chauffe-eau électrique
- Pompe à chaleur pour la préparation d'eau chaude
- Pompe à chaleur pour le chauffage

B742

**Accum**

Accum SA  
Praz Derrey  
1844 Rennaz/Villeneuve  
Téléphone 021 60 22 12



**021 60 22 12**  
Téléphonez-nous,  
ou envoyez-nous  
cette insertion.  
Vous recevrez  
une documenta-  
tion complète  
concernant la  
préparation de  
l'eau chaude  
moderne.

B2 ◆ 81

# DOLWASIL

**Le système  
de revêtement pour  
les nouvelles façades et les  
rénovations de bâtiments.**

**Seul  
ce qui respire  
vit et survit.  
Et avec Dolwasil,  
les maisons  
respirent !**

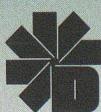
Pour chaque bâtiment qui doit être protégé par un système de revêtement qui respire, utiliser Dolwasil, la peinture aux silicones hydro-soluble pour fonds minéraux.

Les avantages convaincants de Dolwasil sont:

- laisse respirer les murs et les rend perméable à la vapeur d'eau jusqu'à 95%.
- empêche la pénétration de l'eau de pluie.
- caractère microporeux semblable à un revêtement de chaux

- résiste aux alcalins et aux intempéries
- résiste à l'atmosphère industrielle et aux gaz d'échappements
- emploi facile (l'aspect crépis reste conservé)

Dolwasil protège et orne de façon durable les façades. Idéal pour des bâtiments protégés et classés monuments historiques. Près de 200 teintes assurent une réalisation optimale des coloris.



Dold SA  
Couleurs et vernis  
CH-8304 Wallisellen  
01 / 830 20 22

Représentations en Suisse romande :

1000 Lausanne:	A. Delvecchio, Couleurs et vernis SA Route de Bel-Air 1
1202 Genève:	A. Delvecchio, Couleurs et vernis SA Rue Tronchin 28
1950 Sion:	Proz frères SA, Rue de l'Industrie
3902 Glis VS:	Theiler Farben AG, Zwingarten 12
2900 Delémont:	Matériaux SABAG, rte. de Berne 1

B736

## Stylo à encre de Chine de précision suisse Prontograph

Pour le prix spécial de **Fr. 98.– seulement** vous pouvez acheter dans votre papeterie 8 stylos à encre de Chine Prontograph avec un **support de travail pratique** (jusqu'à épuisement des stocks). Vous économiserez ainsi **près de Fr. 5.– par stylo**.

Représentation générale pour la Suisse:  
PAPYRIA-RUWISA SA, 5200 Brugg



A découper et à envoyer à l'adresse ci-dessus. –  
Veuillez m'envoyer:

- Matériel d'information KERN  
 Liste des prix de vente avec rabais de quantité  
 Conseils pour le dessin à l'encre de Chine

Nom et prénom \_\_\_\_\_

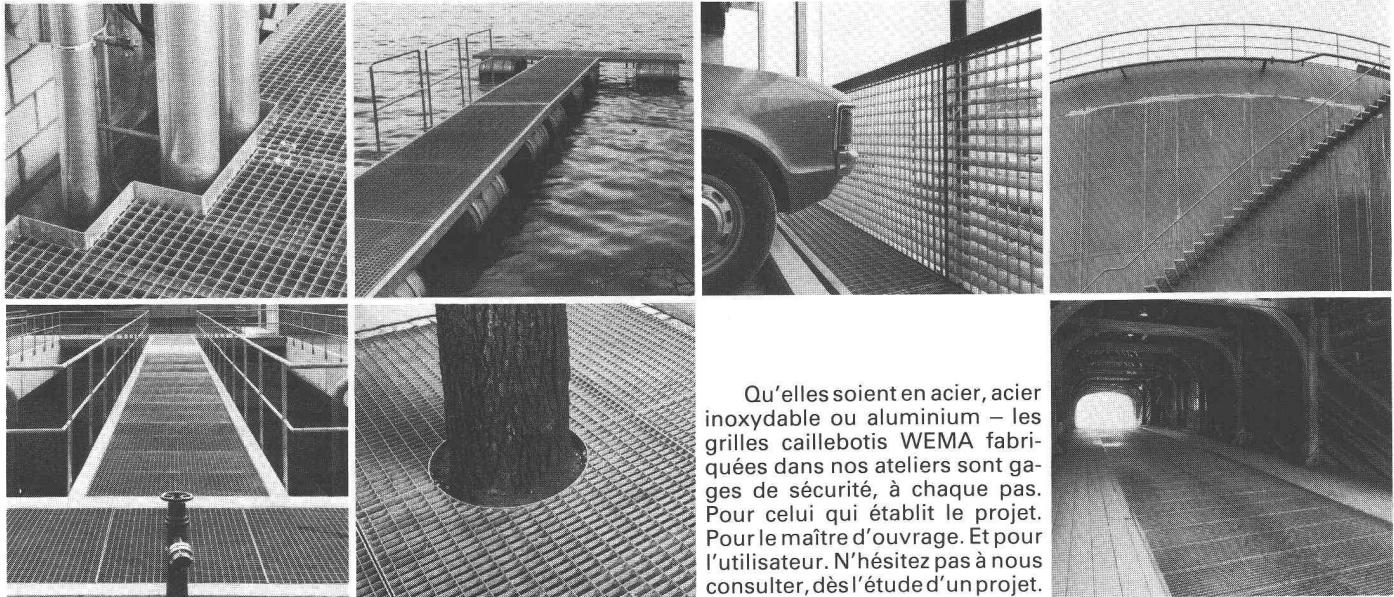
Profession \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

No postal/localité \_\_\_\_\_



B708



Qu'elles soient en acier, acier inoxydable ou aluminium – les grilles caillebotis WEMA fabriquées dans nos ateliers sont garantes de sécurité, à chaque pas. Pour celui qui établit le projet. Pour le maître d'ouvrage. Et pour l'utilisateur. N'hésitez pas à nous consulter, dès l'étude d'un projet.

## Nos grilles caillebotis vous vaudront la sécurité.



**Siegfried Keller SA**

Qualité dans le moindre détail

Constructions métalliques · Eléments de construction  
22, route de la Maladière · 1022 Chavannes-Lausanne · Tél. 021/35 07 12 · Siège à: 8304 Wallisellen

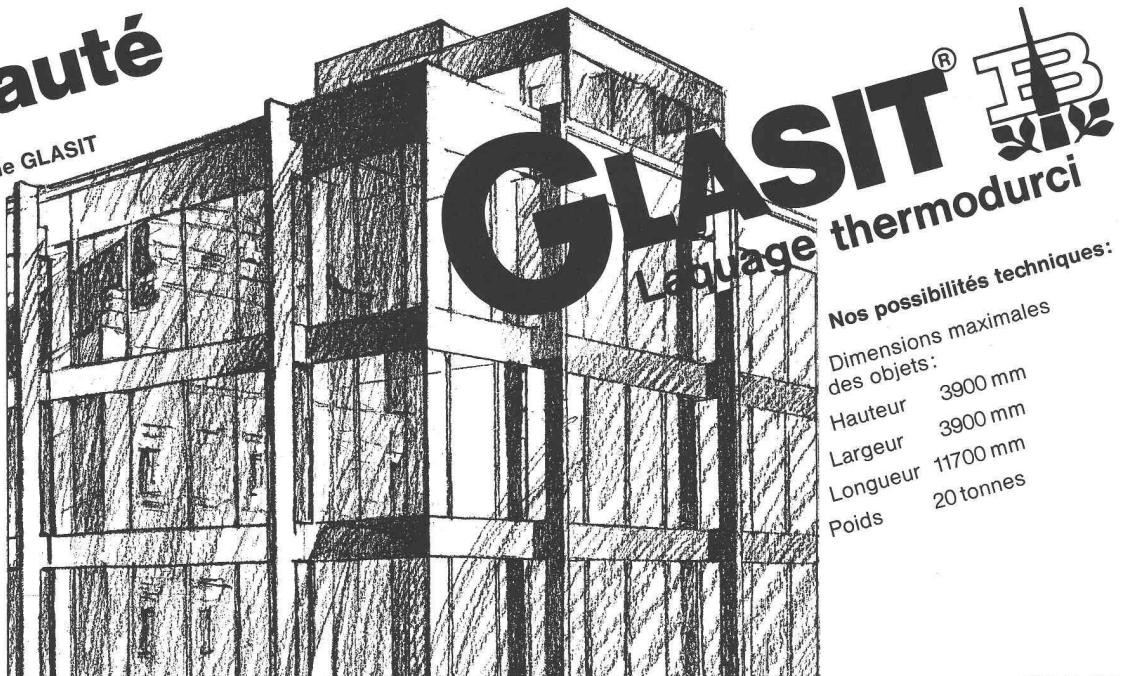
B699

une activité  
Unikeller

# Nouveauté

Le vernis thermoudurcissable GLASIT s'utilise pour:

- Châssis de fenêtres
- Revêtements de façades
- Portes et entrées
- Balustrades de balcons et d'escaliers
- Installations de vitrine
- Antennes
- Installations coupe-feu
- Portes pliables et coulissantes, etc.



### Avantages du vernis thermoudurcissable GLASIT:

- Protection contre la corrosion de haut niveau de qualité
- Résistance extraordinaire envers les intempéries et la lumière
- Multiples coloris
- Longue durée de service
- Adhérence impeccable
- Surface très fine et très lisse
- Haute résistance aux égratignures et à l'abrasion
- Nettoyage des surfaces sans problèmes

### Coupon

Je ne veux pas de dégâts de corrosion

- Je m'intéresse à votre documentation détaillée
- Conseil désiré

Nom:

Rue:

Compétent:

No. postal/lieu:

**G. BLATTI SA**

8134 Adliswil  
Téléphone 01/710 76 76

B629

# SCHICHTEX

## MATERIAUX D'ISOLATION

Pour **immeubles industriels et d'habitation, halles de sport, rénovation de bâtiments anciens et construction d'étables.**

Depuis plus de 15 ans, permettent de lutter efficacement contre **le chaud, le froid, le bruit.**

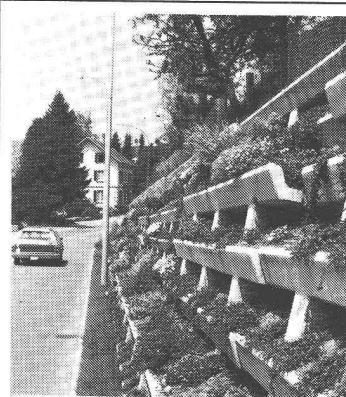
# BARITEX

## PLAFONDS TENDUS

Un **tout nouveau système** qui présente des avantages constructifs et d'aspect plaisant. **Pose soignée et à sec** pour bâtiments anciens et constructions nouvelles.

**Bau+Industriebedarf AG** 4104 Oberwil / BL Tel. 061 304030

B658



**EVERGREEN®**

Profitez de notre expérience!

Mur anti-bruit  
Mur de soutènement

ICEGO SA  
1163 Ettoy / VD  
Tél. 021 / 763272

B672

**Nous créons**  
*en rendant*  
**plus de place**  
*utile*  
**dans vos bureaux**  
*l'espace*  
**archives,**  
*auparavant*  
**entrepôts et**  
*perdu*  
**parkings.**

B741

# COMPACTUS

COMPACTUS SA  
5507 Mellingen  
Tél. 056 9110 34

**Le créateur de place de Mellingen**

## Les escaliers Columbus

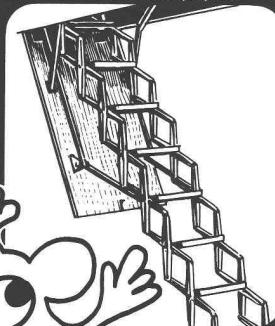
Escaliers télescopiques en fonte d'aluminium (trois modèles, différentes grandeurs)

Escaliers hélicoïdaux en fonte d'aluminium (trois dimensions)

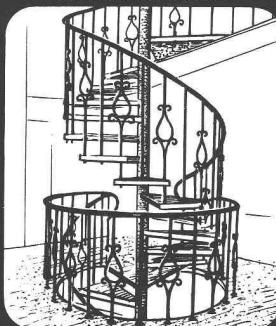
Escaliers hélicoïdaux en bois (en toutes dimensions)

Escaliers coulissants en bois (trois modèles)

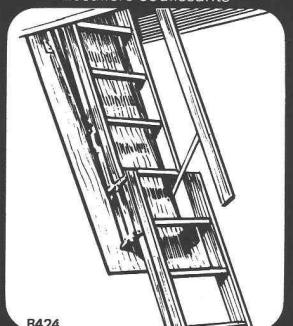
Escaliers télescopiques



Escaliers hélicoïdaux



Escaliers coulissants



**Columbus Treppen AG**

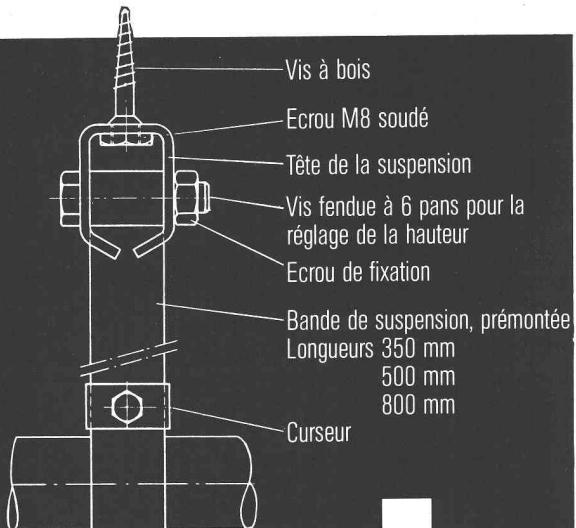
Industriestrasse 9245 Oberbüren Tel. 073 51 37 55



**Nouveau dans le programme FALU**

# Suspension de bande à rouleaux

**En vente dans le commerce de la branche.**



K. Fassbind-Ludwig + Cie  
Rickenstrasse  
8646 Wagen près Jona SG  
Telefon 055 28 31 44



Les cloisons UNIKELL sont synonymes de répartition fonctionnelle et esthétique des espaces. Mais aussi d'isolation phonique et de barrage antifeu. Et surtout de souplesse – car notre propre production nous rend aptes à satisfaire les exigences les plus diverses.

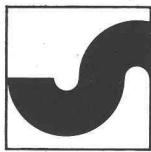
**Cloisons amovibles – pour locaux sur mesure.**



**Siegfried Keller SA**

Qualité dans le moindre détail

Constructions métalliques · Eléments de construction  
22, route de la Maladière · 1022 Chavannes-Lausanne · Tél. 021/35 07 12 · Siège à: 8304 Wallisellen



# Votre nontissé SODOCA®

Représentation générale: Muhlebach SA  
nontissés industriels  
5200 Brugg, Tél. 056/94 51 11

**muhlebach**



## Vente et dépôts

Aigle	Géta Romang SA	025/ 26 36 21	Fluelen	B. Ziegler	044/ 2 12 95
Basel	W. Tschopp AG	061/ 50 55 88	Fribourg-Givisiez	Glasson Matériaux SA	037/ 83 11 01
Bern	Albert Wahlen AG	031/ 41 31 31	Gebenstorf	Baubedarf Gebenstorf	056/ 23 35 55
Biel/Bienne	Sabag AG/SA	032/ 22 58 44	Gubiasco	Edilcentro SA	092/ 27 18 31
Bulle	E. Glasson + Cie SA	029/ 3 11 33	Ilanz	Baubedarf Ilanz	086/ 239 29
Bussigny	Géta Romang SA	021/ 89 10 31	Montreux	Géta Romang SA	021/ 61 55 77
Château d'Oex	Géta Romang SA	029/ 4 75 75	Palézieux	E. Glasson + Cie SA	021/ 93 81 06
Châtel-St-Denis	Géta Romang SA	021/ 56 71 18	Payerne	J. Rapin SA	037/ 61 28 21
Chur	Baubedarf Chur	081/ 24 83 83	Regensdorf	Baubedarf Zürich AG	01/ 840 27 27
Delémont	Matériaux Sabag SA	066/ 21 12 81	Romont	E. Glasson + Cie SA	037/ 52 15 15
			Roveredo (Mesolcina)	Edilcentro SA	092/ 82 12 66

Sargans	Baucenter Sargans AG	085/ 2 38 31
Sion	Géta Romang SA	027/ 22 89 31
La Soutte/Susten	Géta Romang SA	027/ 23 12 58
Thun	Baumaterial AG Thun	033/ 23 31 23
Vevey	Géta Romang SA	021/ 51 05 31
Visp/Viége	Géta Romang SA	028/ 48 11 41
Wil SG	Baumaterial AG Wil	073/ 23 54 54
Winterthur	Streiff Baumaterial AG	052/ 28 22 21
Yverdon	Géta Romang SA	024/ 25 81 91
Zernez	Baubedarf Zernez	082/ 8 12 80
Zürich	Baubedarf Zürich AG	01/ 44 03 11

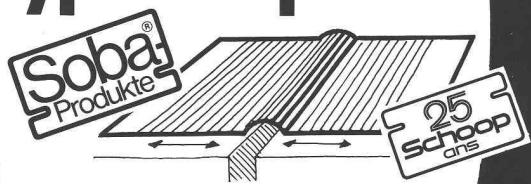
B653

## Imprimerie La Concorde typo - offset

Reliures à anneaux  
WIRO  
MULTO

1066 Epalinges  
Ch. des Croisettes 6  
Tél. (021) 33 31 41

## Soba-Bande de dilatation Type Europa M



Pour toutes constructions neuves ou à rénover.  
Demandez notre documentation détaillée.  
Tél. 056/83 23 83 Schoop & Cie SA, 5401 Baden

L'énergie qu'on n'utilise pas  
est la moins chère de toutes

**CALOFLEX®**

Chauffage par le sol

Pour informations et documentation:  
Thermowag AG Zürich, Sonnenalstr. 5, 8600 Dübendorf,  
tél. 01 821 09 21

IAS

**stopsol**

GLACE REFLECHISSANTE  
NEUTRE

ESTHÉTIQUE - AVANTAGEUX - EFFICACE

ASSEMBLAGE  
EN VITRAGE ISOLANT  
PAR LES FABRICANTS  
SUISSES

UN PRODUIT DE GLAVERBEL, BELGIQUE

**stopsol**

CRYSTAL SA  
8753 MOLLIS  
058/34 36 36

# **Concours d'idées pour l'aménagement de zones sportives et touristiques dans la station de Montana**

L'objet du concours est constitué par l'élaboration d'une conception définissant l'organisation et l'implantation des équipements sportifs et touristiques futurs et de leurs annexes nécessaires sur le territoire des deux communes de Montana et de Randogne.

*Conditions de participation:* Concours public selon l'article 9 du règlement n° 152 de la SIA. Le concours est ouvert à tous les spécialistes en matière d'aménagement du territoire et à tous les architectes citoyens suisses ou domiciliés en Suisse depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1981.

*Délai d'inscription:* Le programme du concours en version française et allemande peut être obtenu au Service technique de la commune de Montana en versant une somme de 5 francs. Inscription jusqu'au 15 mai 1981 moyennant le versement d'une somme de 250 francs.

*Inscription:* Commune de Montana, Service technique, 3962 Montana.

*Délai de livraison:* 30 octobre 1981.



Pour compléter notre équipe du bureau technique d'Avenches, nous cherchons

## **INGÉNIEUR ETS EN GÉNIE CIVIL**

fonctionnant comme remplaçant du chef de bureau.

Nous désirons engager un candidat qui souhaite élargir ou approfondir ses connaissances dans le domaine de la préfabrication et de la technique de précontrainte dans le secteur du bâtiment et du génie civil.

De bonnes connaissances de la langue allemande seraient un avantage.

## **DESSINATEUR/CONSTRUCTEUR BA**

pour l'établissement des plans et détails constructifs nécessaires à la préfabrication en béton armé et précontraint.

Nous offrons à candidats qualifiés, doués d'esprit d'initiative et sachant travailler seuls, un travail intéressant et varié au sein d'une équipe jeune et dynamique, des prestations sociales modernes et un salaire conforme aux prestations fournies.

Entrée immédiate ou à convenir.

M. Bärtschi est à votre disposition pour de plus amples renseignements, tél. 037/75 16 91.

Veuillez adresser vos offres écrites à  
**BTR Prébéton SA, service du personnel,  
1023 Crissier.**

# **ZSCHOKKE**

Afin de compléter notre Bureau d'études à Genève, nous désirons engager un nouveau collaborateur auquel nous confierons les tâches suivantes:

- conduite d'études relatives à la construction de bâtiments, ouvrages d'art, génie civil et travaux urbains en béton armé et précontraint;
- collaboration avec l'entreprise et contacts suivis des chantiers.

Son profil idéal devrait être:

- 2 à 3 ans d'expérience et de pratique dans des travaux semblables (jeune diplômé pas exclu);
- de préférence de langue maternelle française avec de bonnes connaissances d'allemand (ou inversement). Nationalité suisse ou permis de travail valable.

Si vous répondez à ce profil, nous serions heureux de recevoir votre candidature en qualité d'

## **ingénieur civil EPF**

à l'adresse suivante:

**S.A. Conrad ZSCHOKKE  
42, rue du 31-Décembre  
1211 Genève 6**

Pour tous renseignements complémentaires ou fixer une entrevue, appeler M. D. Zakula au 022/35 12 20, int. 301.





CONSEILLER EN STRATÉGIE - MARKETING - ORGANISATION - DIVERSIFICATION  
INNOVATION - INFORMATIQUE - TÉLÉCOMMUNICATION  
SÉLECTION DE CADRES - FORMATION

## GESCHÄFTSLEITER STÜTZKONSTRUKTIONSELEMENTE

SCHWEIZ

Unser Auftraggeber — ein seit 15 Jahren weltweit sehr erfolgreicher Hersteller und Marktleader von Erd-Stützkonstruktionssystemen — sucht einen Direktor für seine kürzlich gegründete Tochtergesellschaft in der Schweiz. Bisher wurde dieses patentierte und vielseitig anwendbare System (Stützmauern für Strassen, Autobahnen, Zugsgeleise sowie Anwendungen für Industrie, Genie, Militär und Zivilschutz) in der Schweiz durch eine lokale Drittfirm vertrieben. In Zukunft soll nun die eigene Verkaufs- und Marketingorganisation den schweizerischen Markt betreuen. Wir suchen also eine unternehmungsfreudige Persönlichkeit, welche direkt dem Generaldirektor in Paris unterstellt ist und fähig sein soll, mit einem anfänglich kleinen Team diese neu gegründete Gesellschaft aufzubauen und zu entwickeln. Der ideale Kandidat ist ein 30-40 jähriger Schweizerbürger, vorzugsweise deutscher Muttersprache mit guten Französischkenntnissen. Er sollte ein ausgebildeter Bauingenieur sein und Erfahrung im Verhandeln mit Behörden und beratenden Ingenieurunternehmungen besitzen. Denken Sie diesen Anforderungen zu entsprechen und fordern Sie von einer zukünftigen Arbeitsstelle die Möglichkeit sich zu verwirklichen, Ihre Kenntnisse und Erfahrungen unbeschränkt einzusetzen und Ihre Zukunft auf eine unabhängige, unternehmerische Art weitgehend selber bestimmen zu können, dann sind Sie der richtige Mann für diese Stelle. Nehmen Sie bitte Kontakt mit Herrn J.R. l'Eplattenier in Genf auf — telefonisch oder direkt durch Zusendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Angabe der Referenznummer. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

CH-412



PA Conseiller de Direction SA, 16, bd Helvétique, 1207 Genève 6, tél. 022/350812  
PA Management Consultants AG, Kreuzstrasse 26, 8008 Zürich, Tel. 01/2526936

Amsterdam - Auckland - Bangkok - Barcelona - Bruxelles - Chicago - Copenhagen - Dublin - Düsseldorf - Frankfurt  
Hamburg - Helsinki - Hongkong - London - Lyon - Madrid - Milano - München - New York - Oslo - Paris  
Rio de Janeiro - Roma - Singapore - Stockholm - Stuttgart - Sydney - Torino - Tokyo

## Architecte ETS

Suisse - 37 ans - marié - enfants.

**Expérience:** grande réalisation industrielle, administrative, scolaire en Algérie, centres de recherches, commerciaux, sociaux, etc. en Suisse.

**Recherche:** direction de travaux, coordination et gestion de projets ou chantiers, représentation, relation avec maîtres d'ouvrage, entreprises et spécialistes.

**Lieu:** Suisse romande ou étranger.

**Pour:** bureau d'engineering, architecte, entreprise, banque, etc.

Faire offres sous chiffre C 23908-18 à Publicitas,  
1211 Genève 3.

## Soba-Bande de dilatation Type GS



Simple, sûre,  
rationnelle.  
Demandez notre  
documentation détaillée.  
Tél. 056/83 23 83 Schoop & Cie SA, 5401 Baden



interim

021/204077 Lausanne  
061/436650 Bâle  
032/939008 Moutier



Bureau d'engineering de Genève cherche **ingénieur**, bonnes connaissances tous corps d'état, pour poste chef de projet et surveillance de travaux.

Ecrire sous chiffre IAS 294 à IVA SA, Beaulieu 19, 1004 Lausanne, en indiquant salaire désiré et en joignant curriculum vitae.

B237

ETUDES PROJETS FABRICATION POSE REPARATIONS ENTRETIENS  
ENSEIGNES LUMINEUSES ET NON LUMINEUSES - ORIENTATION SIMPLE ET COMPLEXE - IDENTIFICATION  
SIGNALISATION - STRUCTURES ET APPLICATIONS IMPORTANTES DE PLEXIGLAS ET AUTRES PLASTIQUES

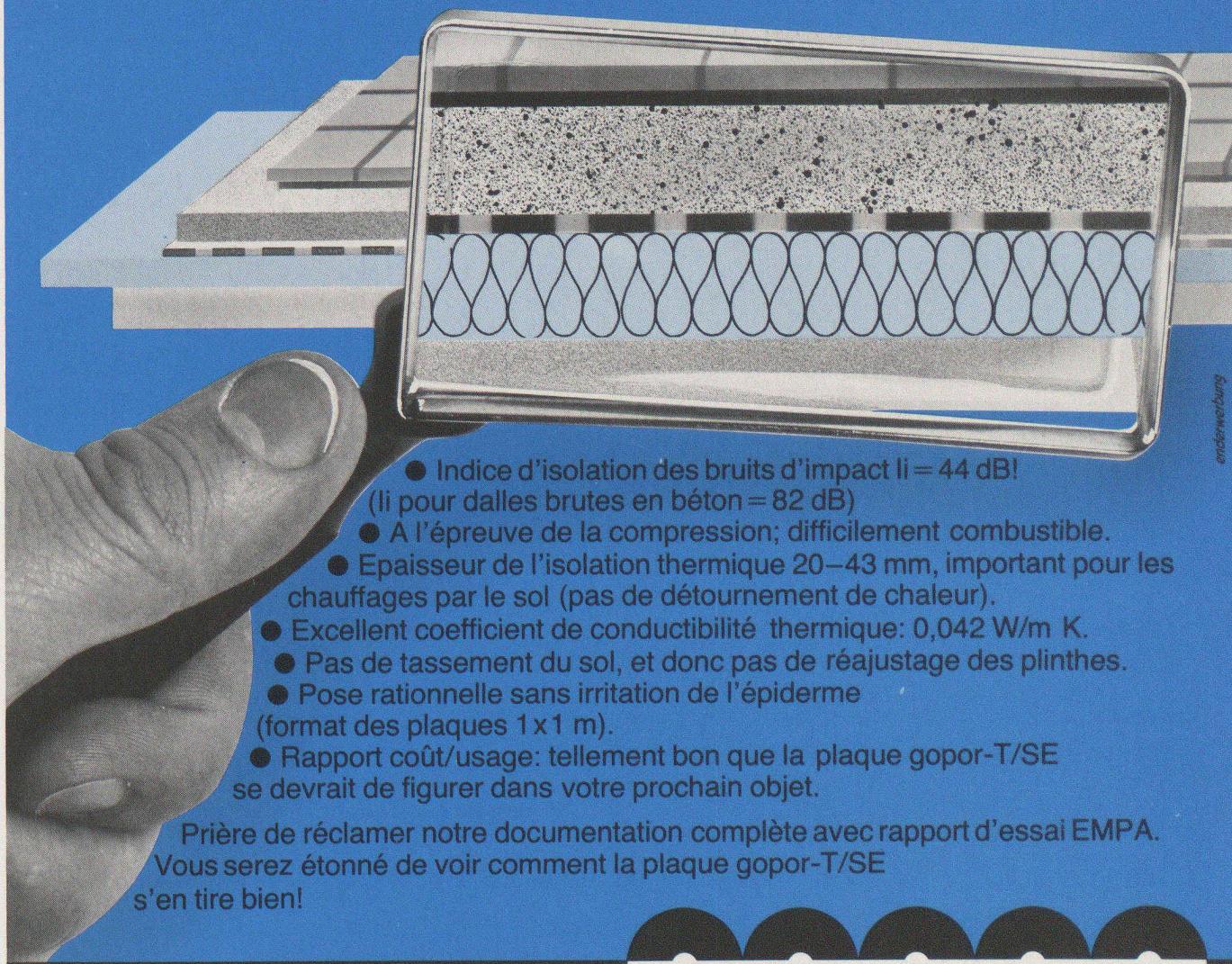
Photocomposition - Sérigraphie - Peinture en lettres - Tôlerie fine - Peinture industrielle

021 91 23 23

1033 CHESEAUX-SUR-LAUSANNE  
Téléx 26324 WNSA

westineon®

# **Mettez la plaque d'isolation des bruits d'impact gopor-T/SE sous la loupe! Vous n'y verrez que des avantages.**



- Indice d'isolation des bruits d'impact  $l_i = 44 \text{ dB}$ !  
( $l_i$  pour dalles brutes en béton = 82 dB)
- A l'épreuve de la compression; difficilement combustible.
- Epaisseur de l'isolation thermique 20–43 mm, important pour les chauffages par le sol (pas de détournement de chaleur).
- Excellent coefficient de conductibilité thermique: 0,042 W/m K.
- Pas de tassement du sol, et donc pas de réajustage des plinthes.
- Pose rationnelle sans irritation de l'épiderme  
(format des plaques 1x1 m).
- Rapport coût/usage: tellement bon que la plaque gopor-T/SE se devrait de figurer dans votre prochain objet.

Prière de réclamer notre documentation complète avec rapport d'essai EMPA.  
Vous serez étonné de voir comment la plaque gopor-T/SE  
s'en tire bien!

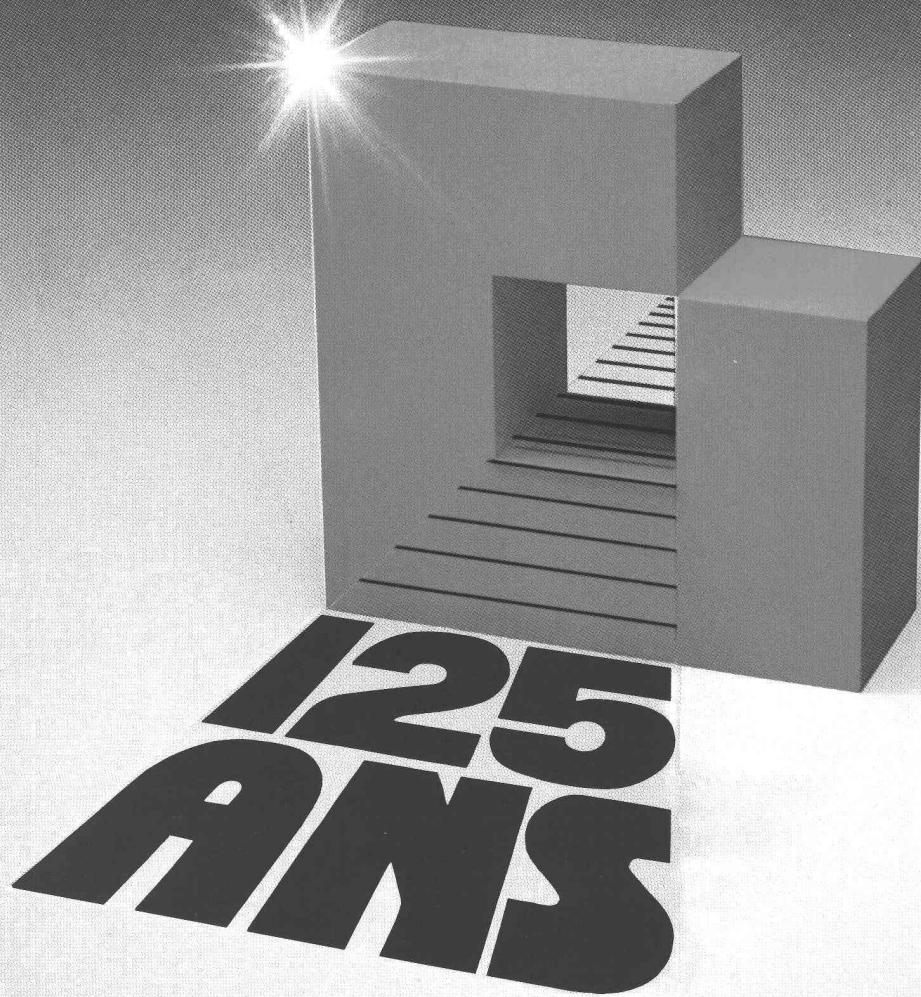
B703

gonon  
Isolation SA  
Chemin de Ste-Marie 6  
1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
Téléphone 021/91 28 52  
Telex 26201

# **gonon**

notre expérience  
à votre service

GETAZ ROMANG SA



depuis 1856 nous construisons l'avenir